

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/15/L.5
10 November 2011

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الخامس عشر

مونتريال، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

البند 5 من جدول الأعمال

السبل والوسائل الالزامية لتحسين فعالية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

مشروع مقرر مقدم من الرئيس

إن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

-1- تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد، بالتعاون مع المؤسسات الأكademie والعلمية المعنية، تقارير وورقات علمية استجابة للفقرة 1 (2) من التذييلباء للمرفق الثالث بالمقرر 10/8؛

-2- تطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي وتشجع البلدان المضيفة والمؤسسات المضيفة والمانحين، عند التحضير لمؤتمرات أفرقة الخبراء التقنيين المخصصة المعنية بصفة خاصة بمسائل معقدة وواسعة النطاق، على النظر في عقد هذه الاجتماعات بشكل منفصل أو بالتزامن مع مدخلات اجتماعات الخبراء الأوسع نطاقاً، بما في ذلك الاجتماعات التي سبق التخطيط لها، ووضع التوجيهات المرتبطة بها؛

-3- وإن تشير إلى المقرر 10/11، تطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يحدد، بالتعاون مع مكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومكتب مؤتمر الأطراف، القضايا والطرائق والخيارات من أجل التعاون مع المنبر حكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي (IPBES)، مع مراعاة الآراء التي عرضت في الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية، وبعد تقريراً لنظر الهيئة الفرعية في اجتماعها السادس عشر؛

-4- تشجع مشاركة رئيس الهيئة الفرعية في الاجتماعات والأحداث ذات الصلة التي يعقدها في المستقبل المنبر حكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي؛

-5- توصي مؤتمر الأطراف بما يلي:

(أ) يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجيةمواصلة تنفيذ المقررين 10/8 و10/12 وتركيز عملها على الجوانب العلمية والتقنية للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020

وبرنامج العمل المتعدد السنوات، باعتبارها وسيلة لتحسين فعاليتها، وتقديم تقارير عن عملها إلى كل اجتماع من الاجتماعات القادمة لمؤتمر الأطراف؛

(ب) يذكر بمقرره 13/10 فيما يتعلق بالإجراء المتبوع في إدراج القضايا الجديدة والناشئة على جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(ج) يلاحظ دور عملية استعراض النظارء لوثائق الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في تعبيئة المجتمعات العلمية وتحسين نوعية وثائق الهيئة الفرعية؛

(د) يعترف بدور المراكز الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية ذات الخبرة العلمية الهامة لتنفيذ أهداف الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(ه) يدعى الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى توفير موارد إضافية لترجمة الوثائق العلمية والتكنولوجية، بما في ذلك سلسلة المنشورات التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي والمجازات التنفيذية للوثائق الإعلامية المعدة لاجتماعات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بلغات الأمم المتحدة الرسمية؛

(و) يدعى الأطراف والمنظمات المعنية إلى تيسير عقد أحداث جانبية وموائد مستديرة بما في ذلك بشأن المسائل الجديدة والناشئة من أجل توفير الأدلة العلمية والتكنولوجية و/أو المعلومات ذات الصلة والمتوافقة والمتحدة كي تتظر فيها نقاط الاتصال التابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في اجتماعات الهيئة الفرعية؛

(ز) يدعى كذلك الأطراف والمنظمات المعنية إلى دعم إعداد دليل مرجعي لإرشاد نقاط الاتصال التابعة للهيئة الفرعية وأعضاء المكتب والوفود المشار إليها في الفقرة 4 من المقرر 12/10، بما في ذلك ترجمته إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية؛

(ح) يربح بالمساهمة المقدمة من اتحاد الشركاء العلميين في توفير الدعم العلمي والتكنولوجي للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بما في ذلك ما يتعلق بالأنشطة المشار إليها في هذه التوصية؛

(ط) يدعى اتحاد الشركاء العلميين والمنظمات الأخرى من قبل الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية واللجان التابعة له إلى دعم تنفيذ الأنشطة المذكورة في الفقرتين الفرعيتين (و) و(ز) أعلاه؛

(ي) وإن يحيط علما بال报告 المتعلق بالتقدم المحرز والاقتراحات الداعية إلى اتخاذ المزيد من الإجراءات استجابة للمقرر 12/10 (الجدول 2 من الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/15/15)، يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوفّر الموارد، ما يلي:

(1) إتاحة مواد قائمة على الويب وتوفير التدريب على استخدامها لنقاط الاتصال التابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ونقاط الاتصال الأخرى التابعة لاتفاقية المتطلقة بالتنوع البيولوجي من أجل تيسير عقد المشاورات الإقليمية؛

(2) إعداد برامج تدريبية ل نقاط الاتصال التابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع مراعاة تقييم الاحتياجات، حسبما يجمعها الأمين التنفيذي من خلال الإخطار 104-2011 وتقييم الاحتياجات من حيث القدرات لفريق الاتصال التابع لاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات؛

- (3) إعداد وثائق أساسية، كلما أمكن، لإرفاقها بالإخطارات المرسلة إلى نقاط الاتصال التابعة للهيئة الفرعية للمطالبة بمدخلات ومعلومات؛
- (4) موافقة إدراج قائمة بالعناصر ذات الصلة بالخطة الاستراتيجية في كل وثيقة من وثائق ما قبل الدورة التي تعد الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛
- (5) موافقة استكشاف الخيارات الكفيلة بتحقيق تعاون أوافق بين المكاتب ذات الصلة فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي من خلال فريق الاتصال للاحتجاجات المتعلقة بالتنوع البيولوجي (BLG) ورؤساء الهيئات الاستشارية العلمية للاحتجاجات المتعلقة بالتنوع البيولوجي (CSAB)؛
- (6) تقديم مذكرات إعلامية عن البنود ذات الصلة المدرجة على جدول أعمال الهيئة الفرعية لرؤساء الهيئات الفرعية التابعة للاحتجاجات الأخرى المتعددة الأطراف والمتعلقة بالتنوع البيولوجي، والمشاركة في اجتماعات هذه الهيئات عندما يكون ذلك ممكناً؛
- (7) الحفاظ من خلال الموقع الشبكي للاحتجاجية على قائمة محدثة بالطلبات التي يقدمها مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والروابط التي تصل بالأقسام ذات الصلة في الموقع الشبكي للاحتجاجية، وتعزيز هذه القائمة المحدثة على مكتب الهيئة الفرعية قبل كل اجتماع للنظر فيها وإصدار توجيهات في هذا الشأن.
